



SAAMELAISKÄRÄJIEN NUORISONEUVOSTON KOKOUS 4/2018

Aika 10.8.2018 klo 17.13-20.26

Paikka Skype

Läsnä/ poissa		<u>L</u>	<u>P</u>
Risten Mustonen	puheenjohtaja	x	
Ánte Veijola	varapuheenjohtaja	x	
Jussa Seurujärvi	jäsen	x	
Anni Saara Aikio	jäsen	x	
Anni Sofia Löf	jäsen		x
Niila Rahke	jäsen		x
Maria Mäkinen	jäsen		x
Jouni Hetta	varajäsen		x
Niki Rasmus	varajäsen		x
Sunna Aikio	varajäsen	X (saapui kokoukseen 17.30, poistui kokouksesta 18.36)	
Leevi Olli	varajäsen		x
Marianne Ketola	varajäsen		x
Martta Alajärvi	varajäsen	X (saapui kokoukseen 17.28)	
Leena Fofonoff	varajäsen		x
Jasmin Semenov	asiantuntijajäsen		x
Lassi Olavi Mäkinen	asiantuntijajäsen		x
Unni Sofie Aikio	asiantuntijajäsen		x
Matias Löf	asiantuntijajäsen		x
Sunna Siilasjoki	asiantuntijajäsen		x
Kaisa Tapiola-Länsman	nuorisosihteeri	x	

1 § Kokouksen avaus

Puheenjohtaja avasi kokouksen klo 17.13 ja totesi läsnäolijat.

2 § Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen

Kokouskutsu sekä esityslista liitteineen on lähetetty sähköpostitse 3.8.2018.

Esitys: Kokous todettaneen lailliseksi ja päätösvaltaiseksi.

Päätös: Kokous todettiin lailliseksi ja päätösvaltaiseksi.

ASA

3 § Kokouksen työjärjestys

Esitys:

Hyväksytään kokouksen työjärjestys niin kuin se on alla esitetty.

- 5 § Työntekijän valinta De! -saamenkielisen nuorisokulttuurin kartoitus ja kehittäminen hankkeelle
- 6 § Työntekijän valinta Dihtosis-saamelaiskouluvierailut hankkeelle
- 7 § Saamelaiskäräjälain uudistaminen
- 8 § Lapsiasiavaltuutetun lausuntopyyntö
- 9 § Saamen kielen taidon vaatimus Saamelaiskäräjien virkojen täytössä
- 10 § Nuorten kannustaminen saamen kielen käyttöön somessa
- 11 § Saamelaiskäräjien seuraavat vaalit
- 12 § Nuorisoneuvoston syksyn aikataulu
- 13 § Yhteistyöpyyntö nuorten muutto saamelaisten kotiseutualueelta
- 14 § Seksuaalisuuden sanakirjan käännös kolmelle saamen kielelle
- 15 § Nuorisoneuvoston hankkeiden omavastuuosuudet
- 16 § Nuorisoneuvoston talousarvion 2018 tarkistaminen
- 17 § Saamelaiskäräjien kokous 3/2018
- 18 § Ilmoitusasiat
- 19 § Muut esille tulevat asiat
- 20 § Kokouksen päättäminen

Päätös:

Muut esille tulevat asiat kohtaan lisättiin 19 a § SkammâČuõvv -kulttuuriviikonloppu.

4 § Pöytäkirjan tarkastajien valinta

Esitys:

Valitaan kaksi pöytäkirjan tarkastajaa, jotka tarvittaessa toimivat myös ääntenlaskijoina.

Päätös:

Pöytäkirjantarkastajiksi valittiin Anni Saara Aikio ja Ánte Veijola.

Á/ ASA

5 § Työntekijän valinta De! -saamenkielisen nuorisokulttuurin kartoitus ja kehittämisen hankkeelle

Nuorisoneuvosto on saanut Pohjoisimman Lapin Leaderiltä 72 000 euroa De! -saamenkielisen nuorisokulttuurin kartoitus ja kehittäminen hankkeen toteuttamiseksi. Saamelaiskäräjät julisti 29.6.2018 paikan haettavaksi niin, että hakuaika päättyi 3.8.2018. Ilmoitus (liite 1) julkaistiin työvoimahallinnon internetsivustolla www.mol.fi sekä saamelaiskäräjien omilla sivuilla www.samediggi.fi ja nuorisoneuvoston facebook sivuilla. Määräaikaan mennessä paikkaan oli 3 hakijaa sekä yksi hakemus saapui heti määräajan päättymisen jälkeen. Yhteenveto hakijoista (liite 2).

Esitys:

Nuorisoneuvosto esittää hallintopäällikölle, kenet se haluaa valittavan projektityöntekijäksi.

Päätös:

Nuorisoneuvosto päätti haastatella kokouksessa Tuuli Miettusta ja Henna Lehtolaa. Nuorisoneuvosto ehdottaa hallintopäällikölle, että hankkeen työntekijäksi valitaan Tuuli Miettunen ja hänen varalle Henna Lehtola.

Tuuli Miettusella on hakijoista eniten työkokemusta projekteista ja etenkin byrokraattisesti raskaiden hankkeiden läpiviemisestä. Hänellä on realistinen käsitys työnkuvasta ja on tutkijana tottunut itsenäiseen työskentelyyn.

Henna Lehtolla on monipuolinen kulttuurin tuntemus sekä hän on suorittanut yliopistossa pedagogiset opinnot, joista olisi hyötyä työssä.

ASA

6 § Työntekijän valinta Dihtosis-saamelaiskouluvierailut hankkeelle

Nuorisoneuvosto on saanut OKM:ltä 56 000 euroa Dihtosis-saamelaiskouluvierailut hankkeen toteuttamiseksi yhteistyössä Nuorten Akatemian kanssa. Saamelaiskäräjät julkaisi 29.6.2018 paikan haettavaksi niin, että hakuaika päättyi 3.8.2018. Ilmoitus (**liite 3**) julkaistiin työ-voimahallinnon internetsivustolla www.mol.fi sekä saamelaiskäräjien omilla sivuilla www.samediggi.fi ja nuorisoneuvoston facebook sivuilla. Määräaikaan mennessä paikkaan oli 5 hakijaa sekä yksi hakemus saapui heti määräajan päättymisen jälkeen. Yhteenveto hakijoista (**liite 4**).

Nuorisosihteerin kesäloman aikana on selvinnyt, ettei nuorisosihteerin palkkakuluja voi laskea hankkeen omavastuuseen, joten nuorisoneuvoston tulee rahallisesti kustantaa hankkeen omavastuu, joka on hankkeen ensimmäisenä vuonna 11 200 euroa, hankkeen talousarvio **liite 5**. Kulut voidaan jakaa vuoden 2018 ja 2019 toiminta-avustuksiin. Hakuilmoituksessa työn ajankohdaksi on merkitty 1.10.2018-15.2.2019, mutta uusien tietojen pohjalta työntekijä voisi olla palkattuna 1.10.2018-15.3.2019 välisen ajan.

Esitys:

Nuorisoneuvosto esittää hallintopäällikölle, kenet se haluaa valittavan projektityöntekijäksi.

Päätös:

Nuorisoneuvosto päätti haastatella kokouksessa Henna Lehtolaa, Minna Lehtolaa, Rosa-Mären Maggaa ja Anna Lumikiveä. Nuorisoneuvosto ehdottaa hallintopäällikölle, että hankkeen työntekijäksi valitaan Minna Lehtola ja hänen varalle Anna Lumikivi.

Minna Lehtola toi parhaiten esille työhaastattelussa innokkuuden, osaamisen ja motivaation työhön. Lehtola kertoi haastattelussa ideoitaan kansallispäivän toteuttamiseksi teemapäivänä, joka erotti hänet positiivisesti muista hakijoista. Lehtola opiskelee parhaillaan kulttuurin tuottamista ja on saanut opiskeluissa valmiuksia suoritua työstä.

Anna Lumikivi toi työhaastattelussa esille täsmällisyyden ja tarkkuuden sekä innokkuuden työhön. Monipuolinen tuntemus eri saamelaisryhmistä olisi eduksi työn hoitamisessa.

Pidettiin tauko 18.36-18.43.

Sunna Aikio poistui kokouksesta 18.36 tauon aikana.



tark.

7 § Saamelaiskäräjälain uudistaminen

Oikeusministeriö asetti 8.11.2017 saamelaiskäräjistä annetun lain muutosta valmistele-
van toimikunnan, jonka toimikausi, sittemmin jatkettuna päättyy 30.8.2018. Asettamis-
päätöksen mukaan nykyisen lain säännökset ovat osittain vanhentuneita ja säännösten
toimivuudessa on havaittu ongelmia. Toimikunnan työn tukemiseksi sekä oikea-aikai-
sen tiedonkulun varmistamiseksi oikeusministeriö asetti myös parlamentaarisen seuran-
taryhmän, johon kutsuttiin kaikkien eduskuntaryhmien sekä saamelaiskäräjien edustus.

Toimikunnan tehtävänä on ollut valmistella tarpeelliset muutokset saamelaiskäräjistä
annettuun lakiin. Asettamispäätöksen mukaisesti toimikunnan työn perustana ovat ol-
leet perusoikeudet ja muut perustuslain asettamat velvoitteet, Suomea sitovat kansain-
väliset ihmisoikeussopimukset sekä YK:n alkuperäiskansojen oikeuksien julistus. Li-
säksi toimikunta on asettamispäätöksen mukaisesti ottanut huomioon myös parafoidun
Pohjoismaisen saamelaissopimuksen sekä itsenäisten maiden alkuperäis- ja heimokan-
soja koskevan yleissopimuksen (ILO 169 –sopimus).

Toimikunnan esitysluonnos käräjälain muutokseksi on lähetetty lausuntokierrokselle
19.6.2018. Lausuntoja esityksestä on pyydetty 27.7.2018 mennessä, jonka jälkeen esi-
tys sekä siitä saatu lausuntopalaute siirtyvät Saamelaiskäräjien käsiteltäväksi. Asian kä-
sittelemiseksi Saamelaiskäräjillä, pyydetään Saamelaiskäräjien niitä asiantuntijalauta-
kuntia, joiden toimialaa esitys koskee, toimittamaan kannanottonsa esityksen sisällöstä.
Erityisesti lautakuntia kehoitetaan tarkastelemaan oman toimialansa osalta esityksen yk-
sityskohtaisten perusteluiden sisältöä.

Määräaika lautakuntien käsittelylle on 16.8.2018.

Esitys:

Nuorisoneuvosto käsittelee ehdotusta saamelaiskäräjälaiksi nuorten näkökulmasta ja te-
kee kannanoton esityksen sisällöstä.

Päätös:

Nuorisoneuvosto on kirjoittanut lausuntoa nuorisoneuvoston jäsenille avoimena
Googledocs tiedostona, liite 12. Jäsenillä mahdollisuus käydä kommentoimassa ja
muokkaamassa lausuntoa 14.8.2018 asti, jonka jälkeen puheenjohtaja ja nuorisosihteeri
hiovat lausunnon lähetyksuntoon.

ASA

tark.

8 § Lapsiasiavaltuutetun lausuntopyyntö

Lapsiasiavaltuutettu pyytää Saamelaiskäräjiltä arviota hallituskauden 2015-2019 vaikutuksista lapsiin ja Suomen kansallisesta lapsipolitiikasta **liite 6**. Lausunnossa pyydetään esittämään oman toiminnan kautta kertynyttä kokemusta ja tietoa sekä alan tutkimustietoon perustuvia näkemyksiä.

Halutessaan voi kiinnittää näkökulman seuraaviin osa-alueisiin, joita Vuosikirjassa tarkastellaan hallituskauden toimenpiteitä koskien. Vastaavaa jaottelua on käytetty lapsiasiavaltuutetun Vuosikirjassa 2015 hallituskauden vaikutuksista lapsiin hallituskaudelle 2011-2015:

Materiaalinen elintaso
Koulu ja oppiminen
Kasvuympäristön turvallisuus
Terveys ja hyvinvointi
Perhe, vapaa-aika ja osallisuus
Yhteiskunnan tarjoama tuki ja suojelu

Eesitys:

Nuorisosihteeri on laatinut alustavan lausunnon, **liite 7**. Nuorisoneuvosto täydentää ja muuttaa tarvittaessa lausuntoa, jonka jälkeen se menee puheenjohtajan hyväksyttäväksi.

Päätös:

Nuorisosihteeri on jatkovalmistellut lausuntoa, **liite 13**. Nuorisoneuvostolla ei ole lisättävää lausuntoon.

AV ASA

9 § Saamen kielen taidon vaatimus Saamelaiskäräjien virkojen täytössä

Saamelaiskäräjien viroissa ja muissa työpaikoissa on ehtona saamen kielen taito. Joissain saamelaisorganisaatioissa, kuten Kautokeinin Saamelaisessa korkeakoulussa on voi saamen kielen taidon hankkia tietyn ajan jälkeen virkaan valitsemisesta.

Esitys:

Nuorisoneuvosto pohtii, tulisiko sen ehdottaa hallitukselle, että myös Saamelaiskäräjillä virkoihin valittavat voisivat hankkia saamen kielen taidon tietyn ajan jälkeen virkaan valitsemisesta.

Päätös:

Nuorisoneuvosto ei ehdota muutosta työntekijöiden saamen kielen taidon vaatimukseen.

Á N AJO

10 § Nuorten kannustaminen saamen kielen käyttöön somessa

Saamelaisnuoret kirjoittavat usein someen saamen kielen sijaan valtakielellä.

Esitys:

Nuorisoneuvosto keskustelee, tulisiko sen järjestää kampanja nuorille, jossa kannustetaan nuoria käyttämään saamea somessa.

Päätös:

DigiÁrran-hankkeen työntekijä Kati Eriksen pyydetään nuorisoneuvoston seuraavaan kokoukseen keskustelemaan, voitaisiinko somekampanja liittää DigiÁrranin toimintaan.

 ASA

tark.

11 § Saamelaiskäräjien seuraavat vaalit


Seuraavat saamelaiskäräjien vaalit toimitetaan vuonna 2019. Suomen nuorisotyöyhteisö Allianssi toteuttaa presidentinvaalien varjovaalit valtakunnallisesti Suomen kouluissa. Niissä alle 18-vuotiaat pääsevät harjoittelemaan äänestämistä.

Esitys:

Nuorisoneuvosto keskustelee, tulisiko Saamelaiskäräjien vaalien alla järjestää kouluissa varjovaalit.

Päätös:

Nuorisoneuvosto ei näe varjovaalien järjestämistä ajankohtaisena seuraavissa vaaleissa.

 ASA

tark.

12 § Nuorisoneuvoston syksyn aikataulu

Nuorisoneuvoston syksyn aikataulu:

17.-18.8.2018 Ihajis Idja, nuorisoneuvosto jakaa kondomeja omalla laavullaan, Väestöliiton Sari Halinen pitää seksuaalineuvontaa sekä perjantaina Inarin kunnan nuorisotoimi on kertomassa omasta toiminnastaan.

28.-31.8.2018 pidetään Utsjoella, Inarissa ja Enontekiöllä Walkers-koulutusviikko

14.9.2018 Saamelaiskäräjien kokous 3/2018 Inarissa

21.9.2018 Nuorisoneuvoston 5/2018 kokous Oulussa

22.9.2018 Ihmisoikeusliiton järjestämä koulutus saamelaisnuorille

5.10.2018 Nuorisoneuvoston seksuaaliterveysseminaari Inarissa

6.-7.10.2018 Itsemurhien ehkäisytyöpaja Inarissa

Esitys:

Nuorisoneuvosto ottaa syksyn aikataulun tiedoksi.

Päätös:

Nuorisoneuvosto otti asian tiedoksi, ainakin Jussa Seurujärvi ja Ánte Veijola osallistuvat Kesäkumien jakamiseen Ijahis Idjassa.

ASA

tark.

13 § Yhteistyöpyyntö nuorten muutto saamelaisten kotiseutualueelta

Saamelaiskäräjille on tullut yhteistyöpyyntö **liite 8**, jossa Suomessa audiovisuaalista mediakulttuuria opiskellut Charlotte van den Broeke on tekemässä dokumenttia saamelaisten syrjinnästä ja stereotyyppioista.

Hän toivoisi vastausta seuraaviin kysymyksiin:

1. So in the way I understood, there are not so many schools in Sami area's. Is this true and do you have maybe numbers from how many schools there are in these area's.
2. How many Sami's are leaving the Sami area to go study (especially higher education) in the south?
3. Why are they leaving?
4. If the reason from question 3 is because there are not so many schools in Sami area's, then why aren't there many educations there?
5. I read that more and more Sami's are moving back after they graduated to their area in the North, is this true and do you also have numbers of that?
6. Why is it that they go back to their Sami area?
7. Is it a problem that young Sami people are leaving to go study in the South?

Esitys:

Nuorisoneuvosto keskustelee yhteistyöpyynnöstä ja jäsenet miettivät, olisiko jollain aikaa vastata hänelle. Nuorisosihteeri voi tarkistaa kysytyt faktatiedot.

Päätös:

Kokouksessa oleilla jäsenillä ei ole mahdollisuutta tai aikaa vastata Charlotte van den Broeke kysymyksiin, nuorisoneuvoston muilta jäseniltä kysytään whatsapp ryhmässä, olisiko heillä mahdollisuutta vastata.

14 § Seksuaalisuuden sanakirjan käännös kolmelle saamen kielelle

Nuorisoneuvosto on päättänyt käännättää Väestöliiton nuorille suunnatun seksuaalisuuden sanakirjan **liite 9** kolmelle saamen kielelle. Käännöksessä on tehtävä paljon terminologiatyötä, sillä kaikkia sanakirjassa olevia sanoja ei vielä ole käytössä.

Yksi pohjoissaamen freelance kääntäjistä ehdottaa tiivistä yhteistyötä Sámi Giel-
lagáldun kanssa käännöstyössä, sillä sanakirja sisältää paljon sensitiivistä terminologiaa. Sanojen kääntämisessä pitää olla tarkkana, jotta mukaan ei tule sanoja, jotka voi tulkita rivoiksi. Kääntäjä myös ehdottaa, että ensin tehtäisiin pohjoissaamen käännös, josta löytyy eniten lähteitä ja resurssi-ihmisiä ja sen jälkeen käännettäisiin sanakirja inarin- ja koltansaameksi.

Pohjoissaamen käännös tilattuna freelancerilta maksaa n. 2170-3000 euroa.

Esitys:

Nuorisoneuvosto keskustelee, kuinka sanakirjan käännös olisi parasta tehdä.

Päätös:

Nuorisoneuvosto käännättää ensin sanakirjan pohjoissaameksi, jonka jälkeen se käännetään koltan- ja inarinsaameksi. Tarkoituksena on tehdä terminologiatyötä.

XI ASA

15 § Nuorisoneuvoston hankkeiden omavastuuosuudet

Nuorisoneuvostolla on meneillään kaksi hanketta, joihin tarvitaan toiminta-avustuksesta omavastuuosuudet. Tilintarkastajat vaativat erillisen päätöksen hankkeiden omavastuuosuuksista

Esitys:

Nuorisoneuvosto varaa hankkeille rahoituksen toiminta-avustuksesta:

	Vuosi 2018	Vuosi 2019
DigiÁrran	7000 e	7000 e
Dihtosis	6000 e	5200 e

Päätös:

Nuorisoneuvosto päätti esityksen mukaisesti.

ÁSA

tark.

16 § Nuorisoneuvoston talousarvion 2018 tarkistaminen

Nuorisoneuvosto hyväksyi kokouksessa 3/2018 nuorisoneuvostolle tarkennetun budjetin vuodelle 2018, **liite 10**. Budjetin hyväksymisen jälkeen tietoon on tullut kuluja, joita ei ole huomioitu aikaisemmassa budjetissa.

Nuorisosihteeri on laatinut uuden budjetin nuorisoneuvostolle vuodelle 2018, **liite 11**.

Esitys:

Nuorisoneuvosto hyväksyy nuorisosihteerin esityksen budjetiksi 2018.

Päätös:

Nuorisoneuvosto päätti esityksen mukaisesti.

ASA

tark.

18 § Ilmoitusasiat

- 1) Kaisa Tapiola-Länsman osallistui saamelaisten hyvinvoinnin ja terveyden edistämisen työpajaan Inarissa 5.6.2018
- 2) Kaisa Tapiola-Länsman ja Ánte Veijola osallistuivat 6.-10.6.2018 osallisuusleirille Vasatokassa, jonka järjestivät Inarin, Tornion, Espoon ja Helsingin nuorisotoimet yhdessä nuorisoneuvoston kanssa.
- 3) Risten Mustonen, Ánte Veijola ja Kaisa Tapiola-Länsman pitivät leiriläisille esitelmän Saamelaiskäräjistä, nuorisoneuvostosta ja saamelaisista 7.6.2018.
- 4) Risten Mustonen, Ánte Veijola, Anni Saara Aikio ja Kaisa Tapiola-Länsman osallistuivat nuorisoneuvoston, Suomen Saamelaisnuoret ry:n ja valtioneuvoston kanslian sovintokomission keskustelutilaisuuteen Inarissa 9.6.2018. Keskustelutilaisuus oli suunnattu saamelaisnuorille.
- 5) Kaisa Tapiola-Länsman osallistui SÁRÁ-hankkeen järjestämään työpajaan Inarissa 15.6.2018.
- 6) Risten Mustonen ja Anni Saara Aikio jakoivat saamenkielisiä Kesäkumeja Riddu Riddu-festivaalissa Norjan Kaivuonossa 13.-14.7.2018.
- 7) Risten Mustonen osallistui Saamelaiskäräjien kokoukseen 19.6.2018 Inarissa.

19 § Muut esille tulevat asiat

19 a § SkammâČuõvv -kulttuuriviikonloppu

Kaupunkisaamelainen läänintaiteilija Milja Guttorm on ehdottanut nuorisoneuvostolle avustuksen hakemista kaupunkisaamelaisnuorille suunnatun kulttuuriviikonlopun järjestämiseksi. Nuorisoneuvosto on kokouksessaan 3/2018 alkanut yhteistyöhön tapahtuman järjestämiseksi, jos läänintaiteilija valmistee hakemuksen pääosin. Nuorisoneuvostolla on mahdollisuus kommentoida hakemusluonnosta **liite 14** ja budjettiluonnosta **liite 15**.

Esitys:

Nuorisoneuvosto keskustelee hakemusluonnoksesta ja tarpeen tullen ehdottaa korjauksia.

Päätös:

Nuorisoneuvostolla ei ole korjausehdotuksia hakemusluonnokseen.

ASA

20 § Kokouksen päättäminen

Puheenjohtaja päätti kokouksen 20.26.

Risten Mustonen

Risten Mustonen
Puheenjohtaja

Kaisa Tapiola-Länsman

Kaisa Tapiola-Länsman
Nuorisosihteeri

Anni S. Aikio

Anni Saara Aikio
Pöytäkirjan tarkastaja

Ánte Veijola

Ánte Veijola
Pöytäkirjan tarkastaja

Ánti